Porównanie tłumaczeń Jana 3:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Owemu trzeba rosnąć, mnie zaś stawać się mniejszym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mu trzeba rosnąć ja zaś stawać się mniejszym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On musi rosnąć, a ja stawać się mniejszym.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tamtemu trzeba wzrastać, mi zaś stawać się mniejszym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mu trzeba rosnąć ja zaś stawać się mniejszym
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jego musi być coraz więcej, a mnie — coraz mniej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On musi wzrastać, a ja stawać się mniejszym.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	On musi rość, a mnie musi ubywać.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	On ma róść, a ja się umniejszać.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Trzeba, by On wzrastał, a ja żebym się umniejszał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On musi wzrastać, ja zaś stawać się mniejszym.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On musi wzrastać, a ja stawać się mniejszym.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I trzeba, aby On wzrastał, ja natomiast abym się umniejszał”.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	On ma rosnąć, ja maleć.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jego wpływ musi wzrastać, a mój wpływ maleć.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On ma wzrastać, a ja mam się umniejszać.

[1)] <x>530 15:36</x>

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Йому належить зростати, а мені - зменшуватися.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Uczynić owego obowiązuje mogącym obecnie rosnąć, mnie zaś stawać się mniej licznym.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jemu trzeba wzrastać, zaś mnie stawać się mniejszym.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	On musi stawać się coraz ważniejszy, ja tymczasem coraz mniej ważny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ten musi wzrastać, ja zaś muszę maleć”.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Teraz On będzie się stawał coraz ważniejszy, ja zaś muszę schodzić ze sceny.